

**Germany-Frankfurt-on-Main: Reconditioning services of rolling stock**

OJ S 141/2023 25/07/2023

Contract notice – utilities

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: DB Fernverkehr AG (Bukr 13)

Postal address: Europa-Allee 78-84

Town: Frankfurt Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60486

Country: Germany

Contact person: Letellier, Aude

E-mail: [aude.letellier@deutschebahn.com](mailto:aude.letellier@deutschebahn.com)

Telephone: +49 8913085010

**Internet address(es):**Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/ebf9e8b2-3c9f-4556-91c4-85f171ae2361>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/ebf9e8b2-3c9f-4556-91c4-85f171ae2361>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: FEF2 - Einkauf Schienenfahrzeuge und Schienenfahrzeugteile

Postal address: Richelstrasse 3

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80634

Country: Germany

Contact person: Letellier, Aude

E-mail: [aude.letellier@deutschebahn.com](mailto:aude.letellier@deutschebahn.com)

Telephone: +49 8913085010

**Internet address(es):**Main address: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**I.6. Main activity**

Railway services

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Mobilfunktransparente Scheiben – Laserbehandlungen von Scheiben an Zügen der DB Fernverkehr AG  
Reference number: 23FEF68241

### **II.1.2. Main CPV code**

50224000 Reconditioning services of rolling stock

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Gegenstand der Vergabe sind Laserbehandlungen an Seitenscheiben von Hochgeschwindigkeitszügen für die DB Fernverkehr AG. Diese Leistungen werden in Fahrzeuginstandhaltungswerken der Auftraggebers durchgeführt. Ziel der Laserbehandlung ist es, die Durchlässigkeit der Seitenscheiben für Mobilfunk signifikant zu verbessern. Die für die Durchführung der Leistungen notwendigen Laseranlagen werden vom Auftragnehmer selbst bereitgestellt.

Los 1: Die ausgeschriebenen Laserbehandlungen sollen einerseits voraussichtlich im Zeitraum von 2024 bis 2026 im Werk des Auftraggebers in Berlin-Rummelsburg durch ständig anwesende Mitarbeiter des Auftragnehmers erbracht werden . Es ist vorgesehen einen Rahmenvertrag in Los 1 zu vergeben.

Los2: Ferner sollen im Zeitraum von voraussichtlich 2024 bis 2027 Laserbehandlungen durch mobile Teams im Werk des Auftraggebers in Dortmund und ggf. an weiteren Standorten erbracht werden.

Der Auftraggeber kann bis zu drei Rahmenverträge an die drei bestplatzierten Bieter vergeben.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 13 000 000,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Laserbehandlung an Seitenscheiben von Hochgeschwindigkeitszügen im DB FV-Werk Berlin-Rummelsburg  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50224000 Reconditioning services of rolling stock

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin-Rummelsburg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die ausgeschriebenen Laserbehandlungen sollen einerseits voraussichtlich im Zeitraum von 2024 bis 2026 im Werk des Auftraggebers in Berlin-Rummelsburg durch ständig anwesende Mitarbeiter des Auftragnehmers erbracht werden.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber hat die Option, der Rahmenvertrag für beide Lose je zwei Mal, um jeweils ein Jahr zu verlängern.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber hat die Option, den Rahmenvertrag zwei Mal, um jeweils ein Jahr zu verlängern.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Weitere Details entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen. Nach Unterzeichnung der Vertraulichkeitsvereinbarung können weitere technische Anlagen zur Verfügung gestellt werden.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Laserbehandlung an Seitenscheiben von Hochgeschwindigkeitszügen der Typen ICE 1, ICE3, ICE T, ICE 4 und Intercity (Baureihen 401, 403, 407, 411, 415, 412) und Intercity 2 für die DB Fernverkehr AG  
Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50224000 Reconditioning services of rolling stock

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Dortmund

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 2 umfasst die Vergabe von drei Rahmenverträgen über Laserbehandlungen durch je ein Standort-flexibles, mobiles Team. Der jeweilige Leistungsort wird per Abruf spätestens zwei Wochen vor dem jeweiligen Leistungsbeginn bekannt gegeben. Vorzugsweise wird die

nachträgliche Laserbehandlung im Werk Dortmund erfolgen, jedoch sind auch Einsätze an anderen Standorten des Auftragnehmers in Deutschland möglich

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber hat die Option, die Rahmenverträge zwei Mal, um jeweils ein Jahr zu verlängern.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Mengenoptionen: der AN räumt dem AG die Option ein, die Laserbehandlung an bis zu 11 weiteren Triebzügen durchzuführen.

Verlängerungsoptionen: der Auftraggeber hat die Option, die Rahmenverträge zwei Mal, um jeweils ein Jahr zu verlängern.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Weitere Details entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen. Nach Unterzeichnung der Vertraulichkeitsvereinbarung können weitere technische Anlagen zur Verfügung gestellt werden.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Bedingungen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Bedingungen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Bedingungen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen

##### **III.1.4.**

## **Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Bedingungen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Bedingungen entnehmen Sie bitte den Bewerbungsbedingungen

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 4

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 23/08/2023 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 01/09/2023

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/12/2023

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/07/2023